



EUROPOS
KOMISIJA

EUROPOS SĄJUNGOS
VYRIAUSIASIS ĮGALIOJINIS
UŽSIENIO REIKALAMS IR
SAUGUMO POLITIKAI

Briuselis, 2013 11 28
JOIN(2013) 28 final

2013/0417 (NLE)

Bendras pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių,
atsižvelgiant į padėtį Sirijoje**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

- (1) 2012 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, buvo įgyvendintas Tarybos sprendimas 2011/782/BUSP¹. Sprendimas 2011/782/BUSP buvo panaikintas ir pakeistas Tarybos sprendimu 2012/739/BUSP². Sprendimas 2012/739/BUSP nustojo galioti 2013 m. birželio 1 d. Jis buvo pakeistas Sprendimu 2013/255/BUSP, kuris taikomas iki 2014 m. birželio 1 d.
- (2) Būtina patikslinti, kad galimybė netaikyti nuostatos išaldyti humanitarinei pagalbai būtinas lėšas ir ekonominius išteklius, turėtų būti suteikiama tik tuo atveju, jeigu nutraukiamas lėšų arba ekonominių išteklių užšaldymas ir jie perduodami Jungtinėms Tautoms siekiant teikti tokią pagalbą pagal JT humanitarinės pagalbos teikimo Sirijai planą. Nagrinėdamos prašymus dėl leidimo kompetentingos institucijos turėtų atsižvelgti į humanitarinius principus, nustatytus Europos konsensuse dėl humanitarinės pagalbos.
- (3) Taip pat būtina numatyti galimybę netaikyti draudimo teikti finansavimą ir finansinę paramą, susijusią su Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (OPCW) veikla, remiantis Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos 2118(2013) 10 punktu.
- (4) Be to, būtina numatyti draudimą dėl neteisėtai iš šalies išvežtų Sirijos kultūrinį paveldą sudarančių prekių, siekiant, kad jos būtų saugiai sugrąžintos jų teisėtiems savininkams.
- (5) Šioms priemonėms įgyvendinti reikia tolesnių Sąjungos veiksmų. Sąjungos vyriausiasis įgaliojimas užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisija siūlo atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (ES) Nr. 36/2012.

¹ 2011 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai ir kuriuo panaikinamas Sprendimas 2011/273/BUSP (OL L 319, 2011 12 2, p. 56).

² 2012 m. lapkričio 29 d. Tarybos sprendimas 2012/739/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai ir kuriuo panaikinamas Sprendimas 2011/782/BUSP (OL L 330, 2012 11 30, p. 21).

Bendras pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2013 m. gegužės 31 d. Tarybos sprendimą 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai³,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2013 m. gruodžio ... d. Taryba priėmė Sprendimą 2013/.../BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP;
- (2) turėtų būti numatyta galimybė Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (OPCW) veiklos atžvilgiu netaikyti draudimo teikti finansavimą ir finansinę paramą, susijusią su tam tikromis prekėmis ir technologijomis, remiantis Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos 2118(2013) 10 punktu;
- (3) būtina numatyti papildomas ribojančias priemones, kad Sirijos kultūrinį paveldą sudarančios prekės, kurios buvo neteisėtai išvežtos iš Sirijos, būtų saugiai sugrąžintos jų teisėtiems savininkams;
- (4) galimybė netaikyti nuostatos įšaldyti humanitarinei pagalbai būtinas lėšas ir ekonominius išteklius turėtų būti suteikiama tik tuo atveju, jeigu nutraukiamas lėšų arba ekonominių išteklių užšaldymas ir jie perduodami Jungtinėms Tautoms siekiant suteikti tokią pagalbą pagal JT humanitarinės pagalbos teikimo Sirijai planą. Nagrinėdamos prašymus dėl leidimo kompetentingos institucijos turėtų atsižvelgti į humanitarinius principus, nustatytus Europos konsensuse dėl humanitarinės pagalbos;
- (5) šios priemonės patenka į Sutarties taikymo sritį, todėl siekiant užtikrinti, kad ūkinės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai, joms įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;
- (6) todėl Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 iš dalies keičiamas taip:

1) Įterpiamas šis 3b straipsnis:

³ OL L 147, 2013 6 1, p. 14.

„3b straipsnis

3a straipsnis netaikomas teikiamam finansavimui ir finansinei paramai, susijusiai su importuojamais arba transportuojamais cheminiais ginklais, kuriuos yra nurodęs Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (OPCW) generalinis direktorius, vadovaujantis Konvencijos dėl cheminio ginklo kūrimo, gamybos, kaupimo ir panaudojimo uždraudimo bei jo sunaikinimo (Konvencija dėl cheminio ginklo) tikslu, kurio siekiama pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos 2118(2013) 10 punktą.“

2) Įterpiamas šis 3c straipsnis:

„11c straipsnis

1. Draudžiama importuoti, eksportuoti, perduoti su Sirijos kultūros vertybėmis ir kitomis archeologine, istorine, kultūrine, nepaprastą mokslinę ir religinę svarbą turinčiomis prekėmis, įskaitant tas, kurios yra išvardytos XI priede, arba teikti su jų importu, eksportu ar perdavimu susijusias tarpininkavimo paslaugas, jei jos buvo neteisėtai išgabentos iš Sirijos, ypač jei:

i) prekės yra neatsiejama visuomeninių kolekcijų, išvardytų Sirijos muziejų, archyvų ar bibliotekų saugomų kolekcijų aprašuose, arba Sirijos religinių institucijų aprašuose, dalis, arba

ii) yra pagrįstų įtarimų, kad prekės buvo išvežtos iš Sirijos be teisėto savininko leidimo arba buvo išvežtos pažeidžiant Sirijos įstatymus ir JT Pasaulio kultūros ir gamtos paveldo apsaugos konvenciją.

2. 1 dalies draudimas netaikomas, jeigu įrodoma, kad prekės yra gražinamos į Siriją siekiant, kad jos būtų saugiai sugrąžintos jų teisėtiems savininkams.“

3) 16 straipsnio f dalis pakeičiama taip:

„f) būtini humanitariniais tikslais, pavyzdžiui, teikiant pagalbą, įskaitant medicinos priemones, maisto produktus, humanitarinius darbuotojus ir susijusią pagalbą, arba sudarant palankesnes sąlygas tokios pagalbos teikimui, tik jeigu nutraukiamas lėšų arba ekonominių išteklių užšaldymas ir jie perduodami Jungtinėms Tautoms siekiant suteikti tokią pagalbą pagal JT humanitarinės pagalbos teikimo Sirijai planą, arba vykdant evakuaciją iš Sirijos.“

4) Šio reglamento priedas pridedamas kaip XI priedas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*